

WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH of CHILDREN**
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



- Even used batteries may cause severe injury or death.
- Call a local poison control center for treatment information.
- Battery type: 1454
- Normal voltage: 3.7 V
- Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above (manufacturer's specified temperature rating) or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- This product contains non-replaceable batteries.
- Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children.

Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.



Technics®

EAH-AZ100

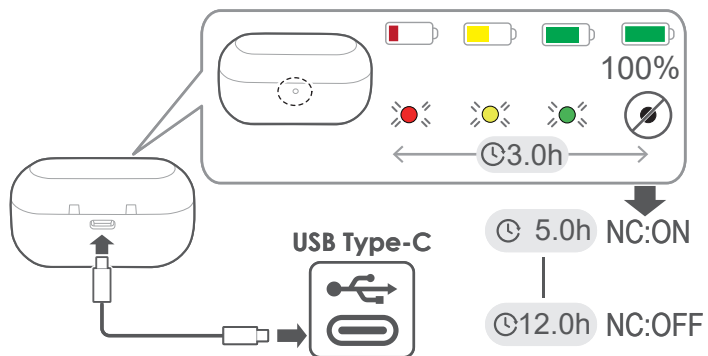
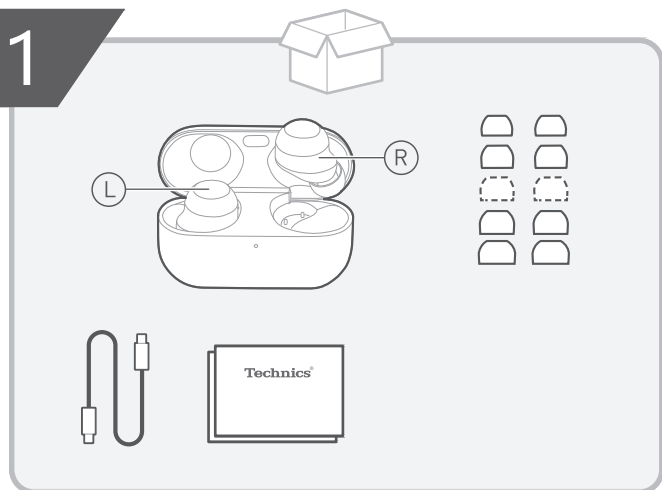
Let's get Started
commençons



<https://www.technics.com/support/downloads/TWS/oi/index.html>



PNQP1956ZA
PP1224AH0



2 Technics Audio Connect



GET IT ON
Google Play

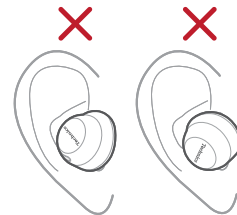
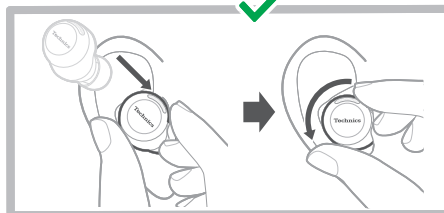
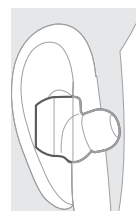
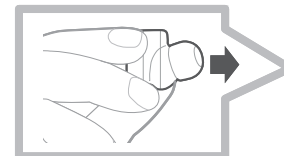


Download on the
App Store

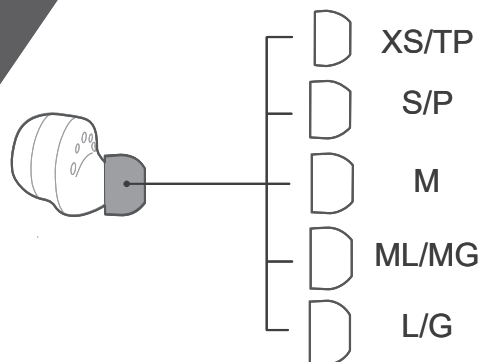


For China / 对于中国
Android: 从 Android 设备访问以下网站,
然后安装 "Technics Audio Connect"
<https://www.technics.com/cn/support.html>

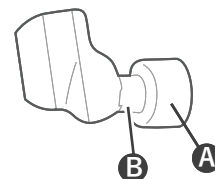
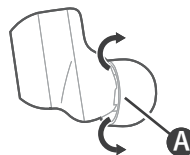
3



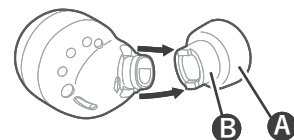
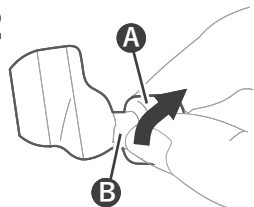
4



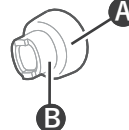
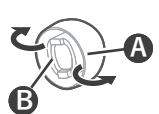
1



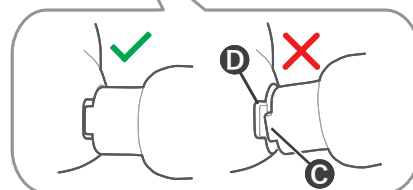
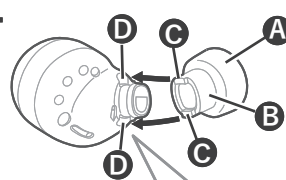
2



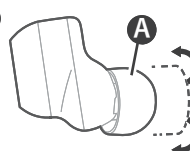
3



4

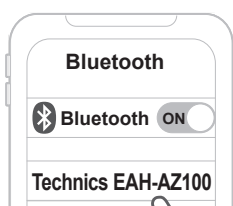
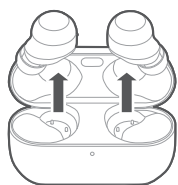


5



5-1

1st



6



L



R



x1



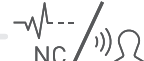
x2



x3



x1 2s



L



R



x1



x2



x3

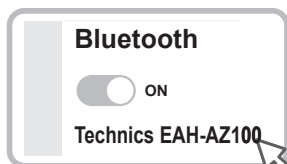
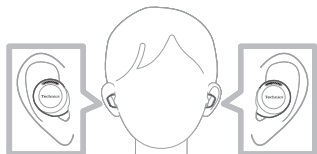
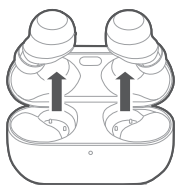


x1 2s



5-2

2nd



Press
for 5-8s

Bluetooth

ON

Technics EAH-AZ100

Technics®

EAH-AZ100

Digital Wireless Stereo Earphones

Safety Instructions

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Bezpečnostné pokyny

Saugos instrukcijos

Sigurnosne upute

Sikkerhedsanvisninger

Sikkerhetsinstruksjoner

Mesures de sécurité

Sicherheitshinweise

Zasady bezpieczeństwa

Biztonsági előírások

Инструкции за безопасност

Varnostna navodila

Turvaohjeita

Правила безпеки

Instrucciones de seguridad

Instruções de segurança

Bezpečnostní pokyny

Instrucțiuni de siguranță

Turvajuhend

Säkerhetsanvisningar

<https://www.technics.com/support/downloads/TWS/oi/index.html>



Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read this Owner's Manual carefully before using the unit. Follow the safety instructions on the unit and the applicable safety instructions listed below. Keep this Owner's Manual handy for future reference.

1. Do not use this apparatus near water.
2. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
3. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
4. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
5. Clean only with dry cloth.

Safety precautions

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A. AND CANADA.

This device complies with Part 15 of FCC Rules and Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

FCC ID: ACJ-EAH-AZ100R, ACJ-EAH-AZ100L

Model: EAH-AZ100

IC: 216A-EAH-AZ100R, 216A-EAH-AZ100L

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

(For the U.S.A. only)

EAH-AZ100 has been tested and found to comply with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines.

(For Canada only)

EAH-AZ100 has been tested and found to comply with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meet RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN THE U.S.A.**FCC Note:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Supplier's Declaration of Conformity

Trade Name: Technics

Model No.: EAH-AZ100

Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

Support Contact: <http://shop.panasonic.com/support>

THE FOLLOWING APPLIES ONLY IN CANADA.

CAN ICES-003(B)/NMB-003(B)

CAN ICES-001(B)/NMB-001(B)

The serial number of this product can be found on the bottom of the charging cradle. Please note them in the space provided below and keep for future reference.

MODEL NUMBER EAH-AZ100

SERIAL NUMBER _____

User memo:

DATE OF PURCHASE _____

DEALER NAME _____

DEALER ADDRESS _____

TELEPHONE NUMBER _____

 WARNING

Unit

To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,

- Do not use, store, or leave in places with high humidity, dust, smoke, steam, or in places with high temperature such as near fire, in direct sunlight, or in cars. (Causes fire, electric shock, overheating, or ignition)
- Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
- Do not use the charging cradle or USB charging cable when they are wet. (Causes fire, electric shock, heat generation, or ignition)

English

If the terminal of the USB charging cable is inserted while it is wet, a short circuit may occur due to liquid (tap water, seawater, soft drink, etc.) or foreign matter on the charging cradle or USB charging cable, and cause abnormal heat generation or malfunction.

- Use only manufacturer's recommended accessories.
- Do not remove covers.
- Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.

Avoid the use in the following conditions

- Do not use the unit while it is covered with a blanket, etc. (Heat accumulates and causes cradle deformation or fire)
- High or low extreme temperatures during use, storage or transportation.
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
- Extremely high temperature and/or extremely low air pressure that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

When using the wireless charging pad

- Do not attach metallic objects such as stickers made from material containing metal on the wireless charging pad and unit. (Causes fire, burns, or injuries)
- When using the wireless charging pad, do not place metallic objects such as straps or clips made from material containing metal on the wireless charging pad. (Causes fire, burns, or injuries)
- When charging with the wireless charging pad, remove the parts such as covers attached to the charging case. Depending on the material or thickness of the cover, or due to foreign objects caught between the charging case and the cover, charging may not be performed properly. (Causes fire, burns, or injuries)

- Qi standard wireless chargers are supported.
 - The unit is not guaranteed to charge with all commercially available Qi standard wireless chargers.
 - This unit does not support wireless chargers that are not Qi standard certified or have magnetic attachments. Do not use these chargers to charge the charging cradle. (It may cause the charging cradle to malfunction.)
-

Built-in battery

- Do not heat or expose to flame.
 - Do not leave the unit in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.
 - Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard.
-

CAUTION

Unit

- Do not place this unit near a heat source.
 - Do not listen with this unit at high volume in places where you need to hear sounds from the surrounding environment for safety, such as at railroad crossings, and construction sites.
 - Keep this unit away from something susceptible to the magnetism. Such devices as a clock may not operate correctly.
-

English

- Be aware that this unit (earphones) may get warm while charging or immediately after charging. Depending on your constitution and health status, putting the earphones on may trigger adverse reactions such as skin redness, itching, and rash if the earphones have just been taken out of the charging cradle and are still warm.
-

Earphones/Earpieces

- Keep the earphones and the earpieces out of reach of children and pets to prevent swallowing. After use, put them in the charging cradle and close the lid for storage.
 - Securely attach the earpieces. If they are left in the ears after coming off, injury or sickness may be caused.
-

Allergies

- Discontinue use if you experience discomfort with the earphones or any other parts that directly contact your skin.
 - Continued use may cause rashes or other allergic reactions.
-

Precautions for listening with the Earphones

- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
 - Do not use your earphones at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
 - If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
 - Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
 - You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
-

This unit may receive radio interference caused by mobile telephones during use. If such interference occurs, please increase separation between this unit and the mobile telephone.

Use only the supplied USB charging cord when connecting to a computer.

The symbols on this product (including the accessories) represent the following:  DC

Specifications

General

Power supply (Charging cradle)	DC 5 V, 500 mA (USB)
Built-in Battery	Earphones: 3.7 V, Lithium polymer 85 mAh Charging cradle: 3.7 V, Lithium polymer 550 mAh
Operating time*1, *2 (Earphones)	Approx. 10.0 hours (AAC) Approx. 8.0 hours (SBC) Approx. 7.0 hours (LDAC) Approx. 5.0 hours (LC3)

English

Operating time*1, *2 (Earphones + Charging cradle)	Approx. 28 hours (AAC) Approx. 24 hours (SBC) Approx. 18 hours (LDAC) Approx. 15 hours (LC3)
Charging time*3 (25 °C (77 °F))	Earphones: Approx. 2.0 hours Charging cradle/USB: Approx. 2.5 hours Earphones + Charging cradle/USB: Approx. 3.0 hours
Charging temperature range	10 °C to 35 °C (50 °F to 95 °F)
Operating temperature range	0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
Operating humidity range	35 %RH to 80 %RH (no condensation)
Charging terminal	USB Type-C Shape
Mass (Weight)	Earphone: Approx. 5.9 g (0.21 oz) (one side only: L and R are the same) Charging cradle: Approx. 42 g (1.5 oz)

*1 It may be shorter depending on the operating conditions.

*2 Measured with "Noise cancelling" set to "ON"

*3 The time required to charge the batteries from empty to full.

- Specifications are subject to change without notice.

Bluetooth® section

Frequency band	2402 MHz to 2480 MHz
Supported profiles	A2DP, AVRCP, HSP, HFP, TMAP, PBP
Supported codec	SBC, AAC, LDAC, LC3

Trademarks

- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. is under license.
Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- LDAC and LDAC logo are trademarks of Sony Corporation.
- Manufactured under license from Dolby Laboratories.
Dolby, Dolby Audio, Dolby Atmos, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Other system names and product names appearing in this document are in general the registered trademarks or trademarks of the respective developer companies. Note that the TM mark and ® mark do not appear in this document.

English

This product incorporates the open source software other than the software licensed under the GPL V2.0 and/or LGPL V2.1. The software categorized as above are distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY, without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Please refer to the detailed terms and conditions thereof shown at the following web page.

<https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html>

- This unit complies with the "High Resolution Audio" standard of the Japan Audio Association.
 - To enjoy wireless high-resolution quality (sound quality certified by the high-resolution wireless logo), use a playback device with the high-resolution wireless logo and set the Bluetooth® sound quality setting to sound quality priority mode / LDAC 990 kbps.
 - In modes other than the above (connection priority mode, etc.), playback may not be possible with high resolution quality.

About Bluetooth®

Restrictions of use

- Wireless transmission and/or usage with all Bluetooth® equipped devices is not guaranteed.
- Depending on the specifications and settings of a device, it can fail to connect or some operations can be different.

Declaration of Conformity (DoC)

Hereby, "Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd." declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. Customers can download a copy of the original DoC to our RE products from our DoC server: <https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>
Contact to Authorized Representative: Panasonic Marketing Europe GmbH,
Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Type of wireless	Frequency band	Maximum power (dBm e.i.r.p)
Bluetooth®	2,402 - 2,480 MHz	9 dBm
WPT	100 - 200 kHz	-

Declaration of Conformity for Radio Equipment in UK

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. declares that the radio equipment type (Model Numbers are referred in the Operating Instructions) is in compliance with The Radio Equipment Regulations SI 2017 No.1206. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>
Contact in the UK : Panasonic Testing Centre on behalf of Panasonic UK,
a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH (Importer),

Power requirements of the wired charging devices



The power delivered by the charger must be min 2.5 Watts required by the radio equipment, and max 2.5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

The USB charging cord supplied is only for charging the unit. It cannot be used for data communication or charging other devices.

When disposing of the product

The built-in batteries are a valuable recyclable resource. When disposing of this unit, rather than disposing of in general waste (non-combustible garbage), follow the local national laws and take to the appropriate collection point. Contact your local government organization if you are unsure of your local collection point. Refer to the specifications in this document for information about the batteries.

[For U.S.A.]

- To dispose of your product, please recycle in accordance with local environmental regulations.

For further recycling information please visit <https://shop.panasonic.com/recycle>.



Only for European Union and countries with recycling systems
These symbols indicate separate collection of waste electrical
and electronic equipment or waste batteries.
More detailed information is contained in "Owner's Manual
(HTML format)".



English

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japan
Authorized Representative in EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Français (Europe)

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
ville de Moriguchi, Osaka 570-0021, Japon
Représentant autorisé dans l' UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne

Español

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Ciudad de Moriguchi, Osaka 570-0021, Japón
Representante Autorizado para la UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Português

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Cidade de Moriguchi, Osaka 570-0021, Japão
Representante Autorizado na UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

Italiano

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Città di Moriguchi, Osaka 570-0021, Giappone
Rappresentante autorizzato nell' UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Polski

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi City, Osaka 570-0021, Japonia
Upoważniony przedstawiciel w UE;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Other Information

Dansk

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi, Osaka 570-0021, Japan
Autoriseret repræsentant i EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Norsk

Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
1-10-12 Yagumo-higashi-machi,
Moriguchi, Osaka 570-0021, Japan
Autorisert representant i EU;
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre,
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

For Australia

Panasonic Australia Pty. Ltd. 1 Innovation Road, Macquarie Park NSW 2113

Provides a 12 month parts & labour warranty on this product for manufacturing defects from date of purchase. In addition to your rights under this warranty, Panasonic products come with consumer guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. If there is a major failure with the product, you can reject the product and elect to have a refund or to have the product replaced or if you wish you may elect to keep the goods and be compensated for the drop in value of the goods. You are also entitled to have the product repaired or replaced if the product fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

For full details or to claim warranty please contact Panasonic Customer Care on 132 600 or visit www.panasonic.com.au.

PRO-031-F10 Issue 2.0

August 2016

For the United Kingdom customers

2023 No. CONSUMER PROTECTION

The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023

Statement of compliance

We hereby deliver our Statement of Compliance for product (type, batch);

Digital Wireless Stereo Earphones

Name / address of each manufacturer of the product and authorised representative;

Manufacturer name: Panasonic Entertainment Communication Co., Ltd.

Address: 1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japan

Representative: Tohru Sakata

Contact in the UK: Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

Declaration of compliance that, in the opinion of the manufacturer, we have complied with the applicable security requirements in Schedule 1;

- 1. No universal default passwords**

Other Information

2. Product Security vulnerability report

Panasonic Product Security Incident Response Team link:
<https://holdings.panasonic/global/corporate/product-security.html>

3. Security update periods

Technics product security update link:
<https://av.jpn.support.panasonic.com/support/technics/firmware/>
Panasonic product security update link:
<https://av.jpn.support.panasonic.com/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone>

Defined support period for the product that was correct when the manufacturer first supplied the product;

5 years (until 31st January 2030)

Statement of Compliance signatory;

Company name :	Panasonic Entertainment Communication Co., Ltd.
Signature by :	
Name :	Tohru Sakata
Title :	Director, Smart Communication Business Unit

Other Information

Place :	1-10-12 Yagumo-higashi-machi, Moriguchi City, Osaka, Japan
Date :	13th September 2024



Intertek

4004466

Conforms to
UL STD 62368-1.
Certified to CSA STD
C22.2 No.62368-1.
Conforme à la norme CSA
C22.2 No.62368-1.



For US and Canada only
Pour les É.-U. et le Canada seulement

English

A lithium ion battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

Français

L'appareil que vous vous êtes procuré est alimenté par une batterie au lithium-ion. Pour des renseignements sur le recyclage de la batterie, veuillez composer le 1-800-8-BATTERY.

Español

Una batería de litio reciclable alimenta el producto que ha comprado. Llame al número 1-800-8-BATTERY para más información sobre cómo reciclar esta batería.

Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A) Technics Products Limited Warranty

Limited Warranty Coverage

If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Corporation of North America (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Parts	Labor
Headphones/Earphones Headset/Charging cradle	1 Year	Not Applicable
All included Accessories	90 days	Not Applicable

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts. This Limited Warranty excludes both parts and labor for non-rechargeable batteries, antennas, and cosmetic parts (cabinet). This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

Other Information

Mail-In Service--Online Repair Request

Online Repair Request

To submit a new repair request and for quick repair status visit our Web Site at <http://shop.panasonic.com/support>

When shipping the unit, carefully pack, include all supplied accessories listed in the Owner's Manual, and send it prepaid, adequately insured and packed well in a carton box.

When shipping Lithium Ion batteries please visit our Web Site at <http://shop.panasonic.com/support> as Panasonic is committed to providing the most up to date information. Include a letter detailing the complaint, a return address and provide a daytime phone number where you can be reached. A valid registered receipt is required under the Limited Warranty.

IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

Limited Warranty Limits and Exclusions

This warranty **ONLY COVERS** failures due to defects in materials or workmanship, and **DOES NOT COVER** normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty **ALSO DOES NOT COVER** damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Factory Service Center or other Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE".

THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY.

(As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Other Information

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to:

Panasonic Corporation of North America
Consumer Affairs Department.
Two Riverfront Plaza
Newark NJ 07102-5490

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Product registration is not mandatory. Failure to complete the form does not affect the consumer's warranty rights.

Shop Accessories!

for all your Technics gear

Go to

<http://shop.panasonic.com/support>

Get everything you need to get the most out of your Technics products

Accessories & Parts for your Camera, Phone, A/V products, TV, Computers & Networking, Personal Care, Home Appliances, Headphones, Batteries, Backup Chargers & more...

Customer Services Directory

For Product Information, Operating Assistance, Parts, Owner's Manuals, Dealer and Service info go to
<http://shop.panasonic.com/support>

For the hearing or speech impaired
TTY: 1- 877-833-8855

As of May 2024

Limited Warranty (ONLY FOR CANADA)**Panasonic Canada Inc.**

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

TECHNICS PRODUCT – LIMITED WARRANTY EXCHANGE PROGRAM

Panasonic Canada Inc. warrants this product to be free from defects in material and workmanship under normal use and for a period as stated below from the date of original purchase agrees to, at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by Panasonic Canada Inc.

Accessories	One (1) year
--------------------	---------------------

This warranty is given only to the original purchaser, or the person for whom it was purchased as a gift, of a Technics brand product mentioned above sold by an authorized Panasonic dealer in Canada and purchased and used in Canada, which product was not sold "as is", and which product was delivered to you in new condition in the original packaging.

IN ORDER TO BE ELIGIBLE TO RECEIVE WARRANTY SERVICE HEREUNDER, A PURCHASE RECEIPT OR OTHER PROOF OF DATE OF ORIGINAL PURCHASE, SHOWING AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE IS REQUIRED

Other Information

LIMITATIONS AND EXCLUSIONS

This warranty **ONLY COVERS** failures due to defects in materials or workmanship, and **DOES NOT COVER** normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty **ALSO DOES NOT COVER** damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by Panasonic Canada Inc., or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, misadjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, introduction of sand, humidity or liquids, commercial use such as hotel, office, restaurant, or other business or rental use of the product, or service by anyone other than a Authorized Servicer, or damage that is attributable to acts of God.

Dry cell batteries are also excluded from coverage under this warranty.

THIS EXPRESS, LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PANASONIC CANADA INC. BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY. (As examples, this warranty excludes damages for lost time, travel to and from the Authorized Servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. This list of items is not exhaustive, but for illustration only.)

In certain instances, some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or the exclusion of implied warranties, so the above limitations and exclusions may not be applicable. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary depending on your province or territory.

CONTACT INFORMATION

For product operation and information assistance, please visit our Support page:

www.panasonic.ca/english/support

For defective product exchange within the warranty period, please contact the original dealer.

Other Information

Certificat de garantie limitée (POUR LE CANADA SEULEMENT)

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

PRODUIT TECHNICS – GARANTIE LIMITÉE PROGRAMME DE REMPLACEMENT

Panasonic Canada Inc. garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de main-d'oeuvre dans un contexte d'utilisation normale pendant la période indiquée ci-après à compter de la date d'achat original et, dans l'éventualité d'une défectuosité, accepte, à sa discrétion, de (a) réparer le produit avec des pièces neuves ou remises à neuf, (b) remplacer le produit par un produit neuf ou remis à neuf d'une valeur équivalente ou (c) rembourser le prix d'achat. La décision de réparer, remplacer ou rembourser appartient à Panasonic Canada Inc.

Accessoires	Un (1) an
--------------------	------------------

La présente garantie n'est fournie qu'à l'acheteur original d'un des produits de marque Technics indiqués plus haut, ou à la personne l'ayant reçu en cadeau, vendu par un détaillant Panasonic agréé au Canada et utilisé au Canada. Le produit ne doit pas avoir été "vendu tel quel" et doit avoir été livré à l'état neuf dans son emballage d'origine.

POUR ÊTRE ADMISSIBLE AUX SERVICES AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PRÉSENTATION D'UN REÇU D'ACHAT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE JUSTIFICATIVE DE LA DATE D'ACHAT ORIGINAL, INDIQUANT LE MONTANT PAYÉ ET LE LIEU DE L'ACHAT, EST REQUISE.

RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS

La présente garantie COUVRE SEULEMENT les défaillances attribuables à un défaut des matériaux ou à un vice de fabrication et NE COUVRE PAS l'usure normale ni les dommages esthétiques. La présente garantie NE COUVRE PAS NON PLUS les dommages subis pendant le transport, les défaillances causées par des produits non fournis par Panasonic Canada Inc., ni celles résultant d'un accident, d'un usage abusif ou impropre, de négligence, d'une manutention inadéquate, d'une mauvaise application, d'une altération, d'une installation ou de réglages impropres, d'un mauvais réglage des contrôles de l'utilisateur, d'un mauvais entretien, d'une surtension temporaire, de la foudre, d'une modification, de la pénétration de sable, de liquides ou d'humidité, d'une utilisation commerciale (dans un hôtel, un bureau, un restaurant ou tout autre usage par affaires ou en location), d'une réparation effectuée par une entité autre qu'un centre de service Panasonic agréé ou encore d'une catastrophe naturelle.

Les piles sèches sont également exclues de la présente garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC CANADA INC. N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU DÉCOULANT DE TOUTE DÉROGATION À UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. (À titre d'exemples, cette garantie exclut les dommages relatifs à une perte de temps, le transport jusqu'à et depuis un centre de service agréé, la perte ou la détérioration de supports ou d'images, de données ou de tout autre contenu en mémoire ou enregistré. Cette liste n'est pas exhaustive et n'est fournie qu'à des fins explicatives.)

Other Information

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables. La présente garantie vous confère des droits précis; vous pourriez aussi avoir d'autres droits pouvant varier selon votre province ou territoire de résidence.

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS

Pour tout renseignement sur les produits et de l'assistance technique, veuillez visiter notre page Soutien :
www.panasonic.ca/french/support

Pour le remplacement d'un produit défectueux couvert par la garantie, veuillez communiquer avec le revendeur d'origine.

For the United Kingdom and Ireland customers

Sales and Support Information

Customer Communications Centre

- For customers within the UK: 0333 222 8777
- For customers within Ireland: 01 447 5229
- Monday–Friday 9:00 am–5:00 pm (Excluding public holidays).
- For further support on your product, please visit our website:
www.technics.com/uk/

For Singapore only

Complies with
IMDA Standards
DB01017

For the United Kingdom

**UK
CA**

Importer for UK:
Panasonic UK, a branch of
Panasonic Marketing Europe
GmbH, Maxis 2, Western Road,
Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

Other Information

For Thailand only

สำหรับประเทศไทย

This telecommunication equipment conforms to NBTC technical requirement.

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้อง
ตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.

For U.S.A and Canada **Pour les É.-U. et le Canada**

**Register online at <http://shop.panasonic.com/support>
(U.S. customers only/Pour les É.-U. seulement)**

If you have any questions, visit:

In the U.S.A.: <http://shop.panasonic.com/support>

In Canada: www.panasonic.ca/english/support

Pour toute assistance supplémentaire, visitez :

www.panasonic.ca/french/support

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490
<http://shop.panasonic.com>

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com



Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd.
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Entertainment & Communication Co., Ltd. 2024
Printed in Vietnam Imprimé au Vietnam

PNQW6265XA
PP0924KM2124



Technics®

PNQW6289ZA
P0924KM0



English

Use only the supplied USB charging cord.

Use the supplied USB charging cord to connect the charging cradle to a separately sold USB PD supported AC adapter (USB Type-C).

You can also use the supplied USB charging cord to charge from the USB Type-C port on a computer.

Recommended AC adapter specifications

- Supports PD (Power Delivery)
- DC 5 V (500 mA or higher)
- USB Type-C port

Français (Canada)

Utilisez uniquement le cordon de charge USB fourni.

Utilisez le cordon de charge USB fourni pour connecter le boîtier de charge à un adaptateur secteur prenant en charge le protocole USB PD, vendu séparément (USB Type-C).

Vous pouvez également utiliser le cordon de charge USB fourni pour procéder à la charge à partir du port USB Type-C d'un ordinateur.

Spécifications recommandées pour l'adaptateur secteur

- Prise en charge du protocole PD (Power Delivery)
- 5 V c.c. (500 mA ou plus)
- Port USB Type-C

Español

Utilice únicamente el cable de carga USB suministrado.

Use el cable de carga USB suministrado para conectar el soporte cargador a un adaptador de CA compatible con USB PD y de venta por separado (USB tipo C). También puede utilizar el cable de carga USB suministrado para cargar desde el puerto USB tipo C de un ordenador.

Especificaciones recomendadas del adaptador de CA

- Compatibilidad con PD (Power Delivery)
- CC 5 V (500 mA o más)
- Puerto USB tipo C

Français (Europe)

N'utilisez que le cordon de chargement USB fourni.

Utilisez le cordon de chargement USB fourni pour connecter le support de charge à un adaptateur secteur USB PD vendu séparément (USB Type-C).

Vous pouvez aussi utiliser le cordon de chargement USB fourni pour charger à partir du port USB Type-C d'un ordinateur.

Caractéristiques recommandées pour l'adaptateur secteur

- Compatible PD (Power Delivery)
- 5 V CC (500 mA ou plus)
- Port USB Type-C

Deutsch

Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene USB-Ladekabel.

Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene USB-Ladekabel, um die Ladehalterung an einen separat erhältlichen AC-Netzadapter (USB Typ C) mit USB-PD-Unterstützung anzuschließen.

Sie können auch das im Lieferumfang enthaltene USB-Ladekabel verwenden, um das Produkt über den USB-Typ-C-Anschluss eines Computers aufzuladen.

Empfohlene Spezifikationen für AC-Netzadapter

- Unterstützt PD (Power Delivery)
- DC 5 V (500 mA oder höher)
- USB-Typ-C-Anschluss

Português

Utilize apenas o cabo de carregamento USB fornecido.

Use o cabo de carregamento USB fornecido para ligar a base de carregamento a um adaptador CA compatível com USB PD vendido separadamente (USB Tipo C).

Também pode utilizar o cabo de carregamento USB fornecido para carregar a partir da porta USB Tipo C de um computador.

Especificações recomendadas do adaptador CA

- Suporte de PD (Power Delivery)
- CC 5 V (500 mA ou superior)
- Porta USB Tipo C

Italiano

Utilizzare solo il cavo di ricarica USB in dotazione.

Utilizzare il cavo di ricarica USB fornito per collegare la base di carica a un adattatore CA che supporti il protocollo di carica USB PD (USB-C) venduto separatamente.

È possibile utilizzare il cavo di ricarica USB in dotazione per caricare dalla porta USB di tipo C di un computer.

Specifiche consigliate dell'adattatore CA

- Supporto del protocollo di carica PD (Power Delivery)
- CC 5 V (500 mA o più)
- Porta USB-C

Polski

Użyj dostarczonego przewodu ładującego USB.

Użyj znajdującego się w zestawie przewodu ładującego USB do podłączenia stacji dokującej do sprzedawanego oddzielnie zasilacza USB AC z obsługą PD (USB typu C).

Do ładowania z gniazda USB typu C komputera, można także wykorzystać znajdujący się w zestawie przewód ładujący USB.

Zalecane dane techniczne zasilacza AC

- Obsługa PD (Power Delivery)
- DC 5 V (500 mA lub wyższe)
- Gniazdo USB typu C

Česky

Používejte pouze dodaný nabíjecí kabel USB.

Pomocí dodaného nabíjecího kabelu USB připojte nabíječku k samostatně prodávánému síťovému adaptéru s podporou USB PD (USB typu C).

Pomocí dodaného nabíjecího kabelu USB můžete také nabíjet z portu USB typu C v počítači.

Doporučené specifikace síťového adaptéru

- Podpora standardu PD (Power Delivery)
- DC 5 V (500 mA nebo více)
- Port USB typu C

Slovensky

Používajte len dodaný nabíjací kábel USB.

Pomocou dodaného nabíjacieho kábla USB pripojte nabíjaciu základňu k samostatne predávanému sieťovému adaptéru s podporou USB PD (USB typu C).

Na nabíjanie z portu USB typu C v počítači môžete použiť aj dodaný nabíjací kábel USB.

Odporúčané špecifikácie napájacieho adaptéra

- Podpora PD (Power Delivery)
- Js. napätie 5 V (500 mA alebo viac)
- USB port typu C

Magyar

Csak a mellékelt USB töltőkábelt használja.

A mellékelt USB töltőkábellel csatlakoztassa a töltőegységet a külön kapható AC adapterhez, amely támogatja az USB PD szabványt (USB Type-C).

A mellékelt USB töltőkábellel egy számítógép USB Type-C portján keresztül is töltheti az eszközt.

Javasolt AC adapter specifikációk

- Támogatja a PD szabványt (Power Delivery)
- DC 5 V (500 mA vagy magasabb)
- USB Type-C port

Română

Utilizați doar cablul USB de alimentare furnizat.

Utilizați cablul USB de alimentare furnizat pentru a conecta suportul de încărcare la un adaptor de c.a. PD USB vândut separat (USB tip C).

Puteți utiliza cablul USB de alimentare furnizat și pentru a încărca de la portul USB tip C de pe un computer.

Specificații recomandate pentru adaptorul de c.a.

- Acceptă PD (Power Delivery)
- C.C. 5 V (500 mA sau mai mult)
- Port USB tip C

Lietuvių

Naudokite tik pateiktąjį USB įkrovimo laidą.

Pateiktuojų USB įkrovimo laidą prijunkite įkrovimo dėklą prie atskirai parduodamo USB PD palaikančio kintamosios srovės adapterio (USB C tipo).

Taip pat galite naudoti pateiktąjį USB įkrovimo laidą, kad įkrautumėte prijungę prie kompiuterio USB C tipo prievadą.

Rekomenduojamos kintamosios srovės adapterio specifikacijos

- Palaiko PD (elektros srovės tiekimą, angl. „Power Delivery“)
- Nuol. srovės 5 V (500 mA ar daugiau)
- USB C tipo prievadas

Български

Използвайте само предоставения USB кабел за зареждане.

Използвайте предоставения USB кабел за зареждане, за да свържете зарядната стойка към отделно продаван адаптер за променлив ток, поддържащ USB PD (USB тип-C).

Можете също да използвате предоставения USB кабел за зареждане, за да зареждате и от USB тип-C порт на компютър.

Препоръчителни спецификации на адаптера за променлив ток

- Поддържа PD (Power Delivery)
- DC 5 В (500 mA или повече)
- Порт за USB Type-C

Eesti keel

Kasutage ainult kaasasolevat USB-laadimiskaablit.
Kasutage laadimisaluse ja eraldi müüdava USB PD-toega vahelduvvooluadapteri (USB Type-C) ühendamiseks kaasasolevat USB-laadimisjuhet.
Laadida on võimalik ka kaasasoleva USB-laadimiskaabliga arvuti USB Type-C portist.
Soovitatava vahelduvvooluadapteri tehnilised andmed
• Toetab PD-d (Power Delivery)
• Alalisvool 5 V (500 mA või rohkem)
• USB Type-C port

Hrvatski

Koristite samo isporučeni USB kabl za punjenje.
Koristite isporučeni USB kabl za punjenje za spajanje postolja za punjenje na AC adapter koji se zasebno prodaje koji podržava USB PD (USB Type-C).
Također možete puniti s USB Type-C priključka na računalu koristeći isporučeni USB kabl za punjenje.
Specifikacije preporučenog AC adaptera
• Podržava PD (isporuku snage)
• DC 5 V (500 mA ili više)
• USB Type-C priključak

Slovenščina

Uporabite samo dobavljen polnični kabl USB.
Z dobavljenim polničnim kablom USB povežite polnično ohišje z ločeno dobavljivim napajalnikom za izmenični tok USB PD (USB tipa C).
S pomočjo dobavljenega polničnega kabla USB lahko polnite tudi prek priključka USB tipa C na računalniku.
Prporočene specifikacije napajalnika za izmenični tok
• Podpira PD (Power Delivery)
• DC 5 V (500 mA ali več)
• Priključek USB tipa C

Svenska

Använd bara den medföljande USB-laddningskabeln.
Använd den medföljande USB-laddningskabeln för att ansluta laddningshållaren till en AC-adapter (USB Type-C) med stöd för USB PD. (Såls separat.)
Du kan även använda den medföljande USB-laddningskabeln för att ladda från en USB Type-C-port på en dator.
Specifikationer för rekommenderad AC-adapter
• Stöd för PD (Power Delivery)
• DC 5 V (500 mA eller högre)
• USB-port type C

Dansk

Brug kun det medfølgende USB-opladningskabel.
Anvend det medfølgende USB-opladningskabel til at slutte opladningsholderen til en PD-understøttet USB-vekselstrømsadapter anskaffet som ekstraudstyr (USB-type C).
Du kan også bruge det medfølgende USB-opladningskabel til at oplade med en USB-port type C på en computer.
Specifikationer for anbefalet vekselstrømsadapter
• Understøtter ladeteknikken PD (Power Delivery)
• DC 5 V (500 mA eller højere)
• USB-port type C

Suomi

Käytä vain mukana toimitettua USB-latausjohtoa.
Käytä tuotteen mukana toimitettua USB-latausjohtoa ja liitä lataustelakka erikseen myytävään USB PD -tuettuun vaihtovirtasovittimeen (USB-C).
Voit myös käyttää tuotteen mukana toimitettua USB-latausjohtoa lataaksesi tietokoneen USB-C -portista.
Vaihtovirtasovittimen suositellut ominaisuudet
• PD (Power Delivery) -tuki
• DC 5 V (500 mA tai suurempi)
• USB-C-portti

Norsk

Bruk kun USB-ladekabelen som følger med.
Bruk USB-ladekabelen som følger med, til å koble laderholderen til en vekselstrøm-adapter (USB Type-C) som støtter USB PD, som kjøpes for seg.
Du kan også bruke den medfølgende USB-ladekabelen til lade fra en USB Type-C-port på en datamaskin.
Anbefalte spesifikasjoner for AC-adapter
• Støtter PD (Power Delivery)
• DC 5 V (500 mA eller høyere)
• USB Type-C-port

简体中文

仅使用随附的 USB 充电线缆。
使用随附的 USB 充电线缆将充电底座连接到单独出售且支持 USB PD 的交流适配器 (USB Type-C)。
您也可以使用随附的 USB 充电线缆从计算机上的 USB Type-C 端口中进行充电。
推荐的交流适配器规格
支持 PD (电力传输)
DC 5 V (500 mA 或更高)
USB Type-C 端口

繁體中文

僅限使用隨附的 USB 充電線纜。
請用隨附的 USB 充電線纜將充電座連接至另售的支援 USB PD 功能的交流電轉換器 (USB Type-C)。
您也可以使用隨附的 USB 充電線纜透過電腦上的 USB Type-C 連接埠充電。
建議的交流電轉換器規格
支援 PD (快充)
DC 5 V (500 mA 或以上)
USB Type-C 連接埠

Русский

Используйте только USB-кабель для зарядки из комплекта поставки.
Используйте USB-кабель для зарядки из комплекта поставки, чтобы подключить стойку для подзарядки к отдельно продаваемому адаптеру переменного тока с поддержкой стандарта USB PD (USB Type-C).
Также можно использовать USB-кабель для зарядки из комплекта поставки, чтобы производить зарядку от порта USB Type-C на компьютере.
Рекомендуемые характеристики адаптера переменного тока
• Поддерживает стандарт передачи электроэнергии PD (Power Delivery)
• 5 В (V) переменного тока (от 500 мА (mA))
• Порт USB Type-C

Қазақ

Тек бірге жүретін USB зарядтау сымын пайдаланыңыз.
Зарядтау кейсін белек сатылатын USB PD қолдауы бар айнымалы ток адаптеріне (USB Type-C) қосу үшін бірге жүретін USB зарядтағыш сымын пайдаланыңыз.
Сонымен қатар компьютердің USB Type-C портынан зарядталу үшін USB зарядтау кабелін пайдаланыңыз.
АТ адаптерінің ұсынылған техникалық сипаттамалары
• PD (Қуат беру) мүмкіндігін қолдайды
• TT 5 В (500 мА немесе одан жоғары)
• USB Type-C порты

Українська

Використовуйте лише зарядний USB-кабель, що входить у комплект.
Щоб під'єднати футляр для заряджання до мережевого адаптера (USB Type-C) з підтримкою USB PD, який продається окремо, використовуйте зарядний USB-кабель, що входить у комплект.
Ви також можете використовувати зарядний USB-кабель, що входить у комплект, для заряджання від роз'єму USB Type-C на комп'ютері.
Рекомендовані характеристики мережевого адаптера
• Підтримка PD (Power Delivery)
• PC 5 В (V) (500 мА (mA) або більше)
• Роз'єм USB Type-C

English

■ Earphones/Earpieces

Keep the earphones and the earpieces out of reach of children and pets to prevent swallowing. After use, put them in the charging cradle and close the lid for storage.

Français (Canada)

■ Écouteurs/Oreillettes

Conserver les écouteurs et les oreillettes hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter qu'ils ne les avalent. Après les avoir utilisés, les mettre dans le boîtier de charge et fermer le couvercle pour les ranger.

Español

■ Auriculares/Almohadillas

Mantenga los auriculares y las almohadillas fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar que los ingieran. Después de usarlos, póngalos en el soporte cargador y cierre la tapa para guardarlos.

Français (Europe)

■ Écouteurs/Oreillettes

Conservez les écouteurs et oreillettes hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter qu'ils les avalent. Après les avoir utilisés, mettez-les dans le support de charge et fermez le couvercle pour les ranger.

Deutsch

■ Ohrhörer/Ohrstücke

Bewahren Sie die Ohrhörer und Ohrstücke außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf, um ein Verschlucken zu verhindern. Legen Sie sie nach Gebrauch in die Ladehalterung und schließen Sie zur Aufbewahrung den Deckel.

Português

■ Auscultadores/Auriculares

Mantenha os auscultadores e auriculares fora do alcance das crianças e animais, para evitar que sejam engolidos. Após a utilização, coloque-os na base de carregamento e feche a tampa para proceder à arrumação.

Italiano

■ Auricolari/Copriauricolare

Tenere gli auricolari e i copriauricolare fuori della portata dei bambini e degli animali domestici per evitare che li possano ingerire. Dopo l'uso, riporli nella base di carica e chiudere il coperchio.

Polski

■ Słuchawki/Wkładki douszne

Słuchawki i wkładki douszne należy trzymać z dala od dzieci i zwierząt, aby zapobiec ich połknięciu. Po użyciu należy je włożyć do stacji dokującej i zamknąć pokrywę w celu przechowywania.

Česky

■ Sluchátka/Naslouchadla

Uchovávejte sluchátka a naslouchadla mimo dosah dětí a zvířat, aby nedošlo ke spolknutí. Hrozí riziko spolknutí. Po použití je vložte do nabíjecího stojanu a zavřete víko.

Slovensky

■ Slúchadlá/Naslúchadlá

Slúchadlá a naslúchadlá držte mimo dosahu detí a domácich zvierat, aby nedošlo k ich prehĺtnutiu. Po použití ich položte do nabíjacej koľisky a zatvorte skladovacie veko.

Magyar

■ Fülhallgató/Hallgatókagylók

A lenyelés kockázatának elkerülése érdekében a fülhallgató és a hallgatókagylók gyermekektől és hobbiállatoktól távol tartandók. Használatuk után tegye azokat a töltőbölcsőbe és a tároláshoz zárja le a fedelet.

Română

■ Căști/Pernuțe pentru căști

Țineți căștile și pernuțele pentru căști la distanță de copii și animale, pentru a preveni riscul de a fi înghițite. După utilizare, puneți-le în suportul de încărcare și închideți capacul pentru depozitare.

